RdL Revista de Libros

Sonetos a Cristo

ANTONIO LOBO ANTUNES

Alianza, Madrid, 1997

96 págs.

Trad. de Dolores Vilavedra

Percival en su bosque

X. L. MÉNDEZ FERRÍN

Alianza, Madrid, 1997

96 págs.

Desde el mar

ROSA REGÀS

96 págs.

Alianza, Madrid, 1997

Celeste y Làlinha

JOSÉ CARDOSO PIRES

Alianza, Madrid, 1997

96 págs.

Trad. de Xavier Rodríguez Baixeras

Apuesta y equilibrio

Jon Kortazar
1 septiembre, 1997

Cuando el iberismo parecía una idea relegada al rincón del olvido, la nueva colección de Alianza Minibolsillo, sobrina de la serie Alianza Bolsillo, que para muchos fue iniciación a la lectura, y prima hermana de Alianza Cien, vuelve a traerla a las estanterías de las librerías. Una simetría bien pensada ha reunido en este primer lanzamiento a ocho autores que resumen la geografía de una marca bien delimitada: la de la pasión por la lectura.

Dos autores castellano-leoneses, José María Merino y Gustavo Martín Garzo, dos autores catalanes, Jesús Moncada y Rosa Regàs, dos autores portugueses António Lobo Antunes y José Cardoso Pires, y como guinda, el impresionante escritor gallego Xose Luis Méndez Ferrín y el vasco Bernardo Atxaga componen una geografía del iberismo y una orografía de la literatura diversa y cambiante. La diversidad no debe hacer olvidar, sin embargo, algunos rasgos de unidad en los textos. Desde el diseño, en negro rasgado por un elemento en color, pasando por las cuidadas contraportadas y el detalle de la flor –distinta en cada caso– junto al título del libro, todo habla de una colección pensada por el editor para esos lectores de metro y autobús, y, sin duda, lectores de tumbona, sombrilla, toalla y sol. Conseguir un lectorado fiel parece últimamente una obsesión que concita el interés de cualquier editor que se precie, como si fuera una sombra que se posa permanente en su hombro. Dicen que los cuentos se venden mal, y que los lectores prefieren las novelas. Un lector verá que en este primer lanzamiento de ocho textos, en esta colección de la diversidad pueden encontrarse soluciones: la novela breve, los cuentos rescatados, textos inéditos, relatos de viaje, periodismo y narración. Una mirada plural sobre los géneros entre los que el lector puede escoger aquel que mejor vaya con su carácter.

La elección de los autores conjuga también un doble objetivo: la reunión de autores de prestigio, de los que se rescatan textos ya publicados, con la necesaria recuperación de escritores que en sus lenguas originales son modelos y que, hasta ahora, no han tenido el soporte necesario para una amplia difusión. Pero sólo un lector apresurado verá en este conjunto de libros sólo pluralidad y diversidad. Si se atiende al texto podrá observarse que una unidad de sentido, un elemento conductor se hace presente en cada uno de los libros.

António Lobo Antunes presenta en *Sonetos a Cristo* una serie de relatos estremecedores que critican con dureza la vida de la clase media, convirtiéndose en un retablo de la deshumanización de la vida moderna. Distinto es el tono de los cuentos de X. L. Méndez Ferrín, que en *Percival en su bosque* utiliza todos los trucos de la narrativa contemporánea, desde situar al ciclo artúrico en la contemporaneidad, dislocando así la cronología, hasta seguir el camino de la literatura fantástica o de la sátira política; la datación de los cuentos –algunos están fechados a finales de los cincuenta-es un dato revelador para comprender la fuerza de este mundo imaginario. Jesús Moncada en *El ojo izquierdo de Tomás d'Atura* vuelve a situar a sus personajes en la geografía imaginaria de Mequinenza y el cuidado de su estilo, la lejanía irónica y el aliento trágico eleva a sus personajes hasta convertirlos en símbolos de la resistencia frente a la adversidad. No está lejos ese mundo imaginado de Obaba, pero Atxaga ha preferido en *Horas extras* recoger una serie de artículos y explorar geografías exteriores para romper con los tópicos, con la opinión común. Los viajes y las geografías confieren la unidad a *Desde el mar* de Rosa Regàs, un conjunto de miradas sobre el mundo exterior como forma de introducirse en la subjetividad. José Cardoso Pires ha escrito en *Celeste y Làlinha* una breve novela antirracista, utilizando el tono de los cuentos fantásticos y de las narraciones infantiles. El espacio y las casas habitadas por los personajes son los símbolos que dan unidad a *Cuentos* de José María Merino, en cada cuento el espacio va moldeando la personalidad de los protagonistas, hasta crear una atmósfera de misterio y obsesión. El análisis del sentimiento amoroso, la descripción de distintas formas que adquiere el amor crean el nexo de unión de *Los cuadernos de un naturalista* de Gustavo Martín Garzo.

Si la configuración de una geografía plural ha sido uno de los objetivos de la edición, no hay duda de que la lectura de estos textos constituye un mapa de muy distintos caminos por los que puede transcurrir el lector.